

## Einbau- und Betriebsanleitung für den Fachhandwerker

|                      |   |
|----------------------|---|
| Betriebsspannung:    | 24 V AC ± 10% (50/60 Hz)<br>24 V DC ± 10%       |
| Leistungsaufnahme:   | 0,8 W Wirkleistung<br>2,5 VA Scheinleistung     |
| Ansteuerung:         | 3-Punkt Signal                                  |
| Anschlusskabel:      | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup>                        |
| max. Hub:            | 4 mm  |
| Stellkraft:          | 150 N   |
| Stellzeit:           | ca. 15 s/mm                                     |
| Schutzart:           | IP 40 nach EN60529                              |
| Umgebungstemperatur: | 0 - +50 °C (Luftfeuchte<br>nicht kondensierend) |
| Medientemperatur:    | 0 - 100 °C                                      |

Oventrop GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Telefon +49(0)2962 82-0  
Telefax +49(0)2962 82-400  
E-Mail mail@oventrop.de  
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner  
finden Sie unter [www.oventrop.de](http://www.oventrop.de).

Technische Änderungen vorbehalten.

## Installation and operating instructions for the specialised installer

|                      |   |
|----------------------|---|
| Working Voltage:     | 24 V AC ± 10% (50/60 Hz)<br>24 V DC ± 10%   |
| Power consumption:   | 0,8 W active power<br>2,5 VA apparent power |
| Drive:               | 3 point signal                              |
| Connecting cable:    | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup>                    |
| Max. piston stroke:  | 4 mm  |
| Actuating power:     | 150 N                                       |
| Floating time:       | about 15 s/mm                               |
| Protection:          | IP 40 accord.to EN60529                     |
| Ambient temperature: | 0 - +50 °C<br>(not condensed humidity)      |
| Fluid temperature:   | 0 - 100 °C                                  |

For an overview of our global presence visit  
[www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Subject to technical modification.

## Notice d'installation et d'utilisation pour le professionnel

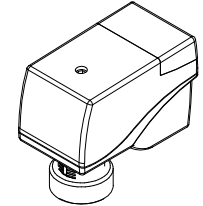
|                          |  |
|--------------------------|--|
| Tension de service:      | 24 V AC ± 10% (50/60 Hz)<br>24 V DC ± 10%            |
| Consommation de courant: | 0,8 W puissance réelle<br>2,5 VA puissance apparente |
| Commande:                | signal à 3 points                                    |
| Câble de raccordement:   | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup>                             |
| Levée max.:              | 4 mm   |
| Force de réglage:        | 150 N  |
| Temps de réglage:        | environ 15 s/mm                                      |
| Type de protection:      | IP 40 selon EN60529                                  |
| Température ambiante:    | 0 - +50 °C (Humidité<br>relative, non condensant)    |
| Température du fluide:   | 0 - 100 °C   |

Vous trouvez une vue d'ensemble de nos  
interlocuteurs dans le monde entier sur  
[www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Sous réserve de modifications techniques.

# oventrop

Elektromotorischer Stellantrieb, 3-Punkt  
Electromotive actuator, 3 point  
Servo-moteur, à 3 points



101270880 11/2012

